

Segunda Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Yꝑ, Pablo, Dios cū caboro jꝑgori Jesucristo cū caquetibꝑjarotijoricꝑ cū yaꝑ apóstol majũ yꝑ ãniña. Jesucristo mena caroaro na caãnicõãninucũpeere caãnijꝑgoripaꝑꝑꝑ cū caboꝑjꝑgoricarorea bairo nipetiro camasã ati ꝑꝑꝑꝑꝑꝑ macããnarẽ yꝑ quetibꝑꝑo joroque ĩ, yꝑ jowĩ.

² Bairi yꝑ yaꝑ, Timoteo, yꝑ macãrẽ bairo caãcũ mꝑ caãnoi, mꝑ quetibꝑꝑ woajou yꝑ átiya ati carta mena. Tunu bairoa marĩ Paꝑꝑ Dios, marĩ Quetiupaꝑ Jesucristo mena caroare, bairi ãmeo ĩñamairĩqũẽ, yerijõrõ ãnajẽ cutaje cūãrẽ cū jonemoáto mꝑrẽ.

Dar testimonio de Cristo

³ Yꝑ ꝑꝑame Diore yꝑ cajẽnirõ cãrõ, mꝑrẽ yꝑ tũgoñanucũña. Bairo mꝑrẽ tũgoñarĩ yua, tocãnacãnia Diopꝑre jẽnibojari, “Yꝑ mena mꝑ ñumajũcõãña,” cū ñi jẽninucũña. Cũ, Diore, yꝑ ꝑꝑame caroaro jĩcãrõ tũni tũgoñarĩqũẽ mena yꝑ ñicũjãã ãnanarẽã bairo tocãnacãnia cū yꝑ jẽninucũña.

⁴ Tunu bairoa, Timoteo, mꝑrẽ yꝑ caáweyoro ĩñarĩ otirique mena bꝑtioro mꝑ caꝑapꝑuariquere tocãnacãnia yꝑ tũgoñanucũña. Bairo tiere tũgoñarĩ yua, tãmurĩã mꝑrẽ ñiñaꝑ áganucũña, mꝑ mena caroaro ꝑseanirõ tunu yꝑ caãniparore bairo ĩ.

5 Merẽ caroaro ïtoricarõ mano cariape Jesucristo mena m̃ catũgoñatutuarijere ỹ masĩña. M̃ jũgoyere mai m̃ ñicõ Loida, m̃ paco Eunice cãã Jesucristo mena catũgoñatutuarã majũ nijũgoyupa. Bairi ỹ p̃ame narẽã bairo cariapea Jesucristo mena m̃ catũgoñatutuarijere ỹ masĩcõã ninucũña.

6 Bairi atore bairo marẽ ỹ átirotiya: M̃ r̃poa bui ỹ wãmorĩrẽ m̃ ỹ cañigãpeorica watoa caroa m̃ caátimasĩpeere Dios cã cajoriq̃uere nemojãñurõ to butio joroque átiãnijũgoyec̃usa.

7 Mai, Dios p̃ame cã Yeri Espíritu Santo marĩ tũgoña uwio joroque caác̃u meerẽ marĩ jowĩ. Cã Yeri Espíritu Santo nocãrõ catutuam̃ majũ roquere marĩ jowĩ. ãmeo mairĩqũẽ, caroaro átiãnimasĩrĩqũẽrẽ cajom̃ majũrẽ marĩ jowĩ Dios.

8 Torec̃u, Timoteo, marĩ Quetiupam̃ yaye macããjẽrẽ na quetib̃uj̃boboeticõãña camasãrẽ. Tunu bairoa cã yaye quetire ỹ caquetib̃uj̃bojarije jũgori ato presop̃u ỹ caãnie cããrẽ tũgoñaboboeticõãña. Atore bairo p̃ame roque ása: Nocãrõ tũgoñatutuawẽp̃urĩqũẽ Dios m̃ cã cajoriye mena tũgoñatutuari, camasãrẽ cã canetõõrĩqũẽ quetire m̃ caquetib̃uj̃arije jũgori popiye m̃ cabairijere cariapea tũgoñanetõcõãña.

9 Dios p̃ame roque merẽ cã canetõõrĩcãrã marĩ ãniña. Bairo marĩ netõrĩ yua, cã yarã caroarã caãniparã majũ marĩ beseyupi. Marĩ caroaro marĩ caátie jũgori mee, cã p̃ame jĩcã nũgõã caãnijũgorip̃am̃p̃a cã cabojũgoricarõ jũgori marĩ beseyupi. Tunu bairoa Jesucristo jũgori butioro marĩ mairĩ, marĩ beseyupi. Merẽ ati um̃recóo caãniparõ jũgoyep̃a marĩrẽ camaijũgoric̃u niñami

Dios.

¹⁰ Bairi ãmerẽ marĩrẽ canetõpau Jesucristore marĩ tũpũ cã cajorique jũgori cariapea marĩ cã camairĩjẽrẽ marĩ masĩõ joroque átiyami Dios. Cã, Jesucristo pũame marĩ cã yarã roro peeropũ marĩ cayasibujiopeere marĩ netõñupĩ. Bairo átiri yua, “Yũ mena catũgoñatutuarã yũ Pacũ Dios mena nicõã ninucũgarãma tocãnacã rũmũa,” ĩ, caroa quetire marĩ quetibũjũgũ asũpi Jesús ati yeparũre. Cariaricarãrẽ bairo caãna marĩ caãnimiaatacũãrẽ, caroaro cabusuropũ caãna majũ marĩ ãnio joroque marĩ ásupi.

¹¹ Torecũ, Dios pũame roque atie nipetirije cã yaye quetire yũ quetibũjũ roticũwĩ camasãrẽ. Bairo camasãrẽ yũ quetibũjũ rotijori yua, cã yau apóstol majũ yũ cũwĩ.

¹² Tore bairo yũre Jesucristo cã caquetibũjũroticũrĩqũẽ jũgori ãmerẽ roro popiye ato preso jorica wiipũ yũ tãmũoña. Bairo roro popiye tãmũomicũã, tie mena yũ tũgoñaboboetiya. Merẽ cariapea yũ masĩcõãña Jesucristo mena yũ catũgoñatutua jũgoriquere. Jesucristo cariapea catutuaũ majũ niñami. Bairi cã yaye queti yũre cã caquetibũjũroticũrĩqũẽ to ãnicõã ninucũõ joroque átigũmi nemo ati yeparũ cã catunuetari rũmũpũ. Tere caãnorẽ bairo cariape majũã yũ masĩcõãña.

¹³ Bairi mũ pũame caroa queti mũ yũ caquetibũjũriquere bairo cariape áticõã ninucũña. Jesucristo mena tũgoñatutuaya. Jesucristo mena jĩcãrõ marĩ caãnimasĩrĩjẽ jũgori marĩ caãmeomaiãnie mena camasãrẽ na maiãninucũña.

¹⁴ Tunu bairoa Espíritu Santo marĩrẽ cajũátipau, cã cajoricũ cã catutuarije mena caroa buerique

macãjẽ Dios m̄ c̄ cajoriquere quetib̄j̄m̄ ãnijãnaeticõãña. Tie quetire t̄gōm̄sajãnaeticõãña.

15 Tunu atie apeyera merẽ m̄ masĩña: Nipe-tiro Asia yepa macãña ȳ mena atop̄m̄ caatãna marĩ yarã ȳ tunuweyo peticoámá. Bairi na mena macãña Figelo, apei Hermógenejããp̄m̄ c̄ã ȳre tunuweyocoámá.

16 Apei Onesíforo roque capee majũ ȳ yeri t̄goña m̄seanio joroque ámi preso jorica wiip̄m̄ ȳ c̄ caĩñam̄etanucũrĩjẽ j̄gori yua. Tunu bairoa preso jorica wiip̄m̄ ȳ caãnie c̄ãrẽ t̄goñaboboricaro mano ȳre ññam̄ etanucũwĩ. Ȳ p̄ame tiere t̄goñarĩ, “Marĩ Quetiup̄m̄ b̄tioro c̄ã ya poa macãña c̄ãrẽ qũññamaiáto,” ñinucũña.

17 Tunu bairoa Onesíforo ȳ cabairijere t̄goñaboboricaro ñnorẽã, Roma c̄ã caetari r̄m̄m̄ caãno yoaro coteri mee, yerijãrĩcãrõ mano ȳre macãñesẽãñupĩ Romap̄re. Bairo ȳ macãmajũcõãrĩ yua, ȳ bócarip̄m̄ ȳ macãjãnawĩ.

18 Torec̄m̄, Jesucristo nemo ati yepap̄m̄ c̄ã catunuetari r̄m̄m̄ caãno, marĩ Quetiup̄m̄ c̄ãrẽ ññamairĩ caroa majũ c̄ã yaye macããjẽrẽ c̄ã c̄ã joáto. Efesop̄m̄ marĩ caãno, b̄tioro majũ marĩ j̄m̄átinemowĩ Onesíforo. Tiere caroaro merẽ m̄ masĩña.

2

Un buen soldado de Jesucristo

1 Bairi, Timoteo, ȳ macãrẽ bairo caãc̄, m̄ p̄ame, m̄ caátĩanimasĩpee Jesucristo murẽ c̄ã cajorique nipetirije mena tutuaro quetib̄j̄m̄ ãninucũña camasãrẽ.

² Torecꝝ, mꝝ pꝝame capããrã na catãgoropꝝ yꝝ caquetibꝝjꝝrique mꝝ catãgoriquere noa ùna aperã caĩmꝝa caroaro caátĩãnarẽ na quetibꝝjꝝnetõña. Bairo na mꝝ caquetibꝝjꝝnetõrõ, na pꝝame cãã aperãrẽ na quetibꝝjꝝnutuagarãma tie quetire.

³ Jĩcãũ soldau popiye cũ wapana jũgori tãmꝝomicũã, cũ cabairijere nꝝcãnetõcõãñami. Torea bairo mꝝ cãã Jesucristo yaꝝ soldau caĩuꝝ ãnirĩ cũ yaye queti jũgori popiye mꝝ catãmꝝonucũrĩjẽrẽ nꝝcãnetõcõãña.

⁴ Jĩcãũ soldau caãcũ cũ quetiupau cũ carotirore bairo jeto jĩcãrõ tũni átinucũñami. Bairo caácꝝ ãnirĩ, aperã soldaua caãmerã camasã mena ãnirĩ narẽ bairo átiãmerĩnucũñami, cũ quetiupau cũ caĩñajesoparore bairo ĩ. Tore bairo mꝝ cãã Jesucristo yaꝝ soldaure bairo caácꝝ ãnirĩ cũ carotirore bairo jeto átiãña, mꝝrẽ qũĩñajeso joroque ĩ.

⁵ Torea bairo eperi majõcꝝ cãã, caroaro cũ caeperije wapa cũ na cajopeere ñemasĩẽtĩñami, caroaro eperique macããjẽ carotirore bairo jĩcãrõ tũni cũ caátipeyojĩãtieticõãta.

⁶ Tunu bairoa jĩcãũ cũ wesere capaanucũũ, cũ roque caãnijũgoro cũ yaye cũ caoterique cabatiro rĩca jemasĩñami.

⁷ Timoteo, atie mꝝrẽ ĩcõñarĩ, mꝝ yꝝ caquetibꝝjꝝrijere caroaro tũgopeoya. Tie mꝝ yꝝ caquetibꝝjꝝrijere marĩ Quetiupau roque caroaro mꝝ tũgoãmewiyo masĩõ joroque mꝝ átigꝝmi.

⁸ Timoteo, atie Jesucristo cũ cabairiquere masiritieticõãña: David ãnacũ pãrãmi majũ marĩrẽã bairo caãcũ ãñupĩ Jesucristo. Bairo caãcũ nimicũã, Diore bairo cũ caãnierẽ marĩ masĩõgꝝ pajĩãecori bero cati tunucoasupi tunu.

Y_u p_uame tie camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ quetirea y_u quetib_uj_unucũña camasãrẽ.

⁹ Tie quetire camasãrẽ y_u caquetib_uj_urije jũgori roro popiye y_u tã_uonucũña. Tunu bairoa roro majũ caátimajũcõãrĩcũrẽ bairo ato preso jorica wiipure ãpõãwẽ mena jiyaric_u y_u ãniña. Bairo y_u cabaimiatacũãrẽ, Dios yaye caroa queti p_uamerẽ ñam_u ãcã yasio masĩcãmi. Nipetiro_u jesapetico-
agaro.

¹⁰ Bairi y_u p_uame, Dios yarã cã cabesericarã caroaro na caãnipeere ã, roro popiye y_u tã_uonucũña. Na cãã y_u caquetib_uj_urijere tãgori bero yua, nocãrõ caroaro_u netõjĩãtiri, yeri capetietiere Jesucristo jũgori na cacãgoparore bairo ã, b_utioro y_u quetib_uj_unucũña.

¹¹ Atie caãnorẽ bairo cariape niña:

Jesucristo mena tãgoñatutuari cã yaye quetire marĩ caquetib_uj_urije jũgori marĩrẽ na capa-
jĩãrocaata,

Jesucristo cã cacatitunurĩcãrõrẽã bairo marĩ cãã marĩ catitunucoagarã, riamirãcũã yua.

¹² Ati _um_urecóopure popiye marĩ catã_uoatacũãrẽ, Jesucristo cã carotimasĩrĩpaure caãniparã majũ marĩ ãnigarã.

Apeyera Jesucristore masĩmirãcũã, marĩ caĩtoata, cã cãã marĩrẽ masĩtĩgami.

¹³ Cãrẽ boetiri, cã caborore bairo marĩ cabaiepatacũãrẽ, cã roque tocãnacã rãm_ua cañ_u nicõã ninucũgami.

Cã roque cariape caĩ majũ ãnirĩ cã majũã ãtomasĩtĩñami.

Un trabajador aprobado

14 Timoteo, atiere na m̄ quetib̄j̄nemowã. Bairo na quetib̄j̄nemorĩ, atore bairo na m̄ átirotiwa Dios cū caññajoro: Cab̄goro macããjẽ busurica risero macããjẽ ũnie mena tocãrõã na ãmeo busurique netõjãnacõãto. Tie ũnie ãmeo busurique netõrĩqũẽ cab̄goro macããjẽ dope caátĩãmanie majũ niña. Tie na cab̄surijere noa ũna catãgori majã p̄amerẽ roro na tãgomawijiao joroque caátie ũnie majũ niña.

15 Jĩcãũ paabojari majõc̄u nipetiro átijĩãtipetiri, cū quetiupaure cū caetarore bairo m̄ cãã nipetiro caroaro átijĩãtipetiya Dios cū caññajorop̄ yua. Tore bairo caroaro áticõã ninucũña ñe ũnie jãgori Dios mena m̄ catãgoñaboboetiparore bairo. Cū yaye caroa quetib̄j̄riquere jĩcãrõ tãni quetib̄j̄cõãña camasãrẽ.

16 Timoteo, m̄ roque aperã cab̄goro macããjẽ dope caátĩãmanie busuriquere quetib̄j̄gari na caãmeob̄surique netõnucũrĩjẽ ũnierẽ di rãm̄ ũno tãgopeoeticõãña. Tie ũnierẽ cab̄s̄p̄ainucũrã nemojãñurõ Diore cū tãgousajãnarĩ, carorije macããjẽ p̄amerẽ jõp̄ame átijũgonutuayama.

17 Tunu bairoa na yaye na cabuenucũrĩjẽ p̄ame riaye gangrena camasãrẽ carupā ugarijere bairo cañuetie majũ ninucũña. Tore bairo tãm̄orã baiyama Himeneo, apeí Filetojãã p̄ame yua.

18 Bairo na p̄ame cariape quetire tãgousajãnarĩ, ricaati tãgomawijiarã baiyama. Tore bairo tãgomawijiarĩ yua, “Merẽ Dios camasã cariaricarãrẽ cū cacatiobujiorica rãm̄ netõcoasupa,” ĩ quetib̄j̄nucũñama. Bairo na caĩquetib̄j̄rije mena yua jĩcããrã camasãrẽ Jesucristo mena na catãgoñatutuarijere na

átimawijiorã átiyama.

19 Tore bairo na caátimiatacũãrẽ, Dios pũame roque wii qũënorã, ùtãpãĩ na cacũjũgomajũrĩpãirẽ bairo capetietipeere marĩ cũñupĩ. Bairi torea bairo cã ya tutipũ cariapea ĩ woatuyupa: “Marĩ Quetiupã cã yarã cariapea caãnarẽ na masĩcõãñami.” Aperopũ cããrẽ bairo ĩ woatuyupa: “Tocãnacãũpũ, ‘Dios yarã jãã ãniña,’ caĩrã carorije átaje macããjẽrẽ na jãnacõãto,” ĩ woatuyupa ti tutipũ.

20 Ape wãme ĩrĩcãrõ pũamata, jĩcã wii capairi wiipũre oro, o plata mena na caqũënorĩqũë jeto mee, jotũ niña. Ape wãme, rĩi, bairi yucũ mena na caqũënorĩcãrũrĩ cãã ninucũña. Jĩcãrũ jotũ bose rãmũ macããrũ majũ niña. Aperũ pũame cabũgoro macããrũ, tocãnacã rãmũna na cacũgorirũ ninucũña.

21 Torea bairo marĩ cãã tocãnacã wãme carorije macããjẽrẽ marĩ caápericõãta, oro, o plata jotũre bairo caãna majũ marĩ tuagarã. Tore bairo marĩ caãmata, marĩ Quetiupã caãnimajũrĩjẽ cã caátigarijere caátibojaparã majũ marĩ tuagarã.

22 Torecũ, mũ roque aperã cawãmarã roro na rupaũ caborore bairo na caátie ùnierẽ di rãmũ átiga tũgoñaeticõãña. Atore bairo pũame ása: Caroaro cariape átiãnajẽ cusa. Jesucristo mena tũgoñatutuacõã ninucũña. Diore, bairi aperã camasã cããrẽ na maicõã ninucũña. Dios yarã caroarã ñe ùnie na yeripũ carorije mána caãna mena caroaro yerijõrõã nicõã ninucũña.

23 Aperã cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie busũrique quetibũjugari na caãmeobusũrique netõnucũrĩjẽ ùnierẽ di rãmũ ùno tũgopeoeticõãña.

Tie ñnie pñame marĩ ãmeo teo joroque caátie niña. Tiere merẽ caroaro mñ masiña.

²⁴ Bairi marĩ Quetiupañ cñ carotirijere capaabojari majõcñ cñ yañ caãcñ pñame aperã mena roro caãmeo bñsñrique netõñesẽãpañ ùcñ mee niñami. Bairo pñame roque cñ caáto ñña: Nipetiro mena caroaro caátianimasĩ niñami. Tunu bairoa camasãre caroaro caquetibujñ ãmoqũemasĩ niñami. Tunu bairoa camasãre yerijõrõ Dios yaye quetire caquetibujñmasĩ ñña.

²⁵ Tunu bairoa aperã cabotiorã cñãrẽ yeri ñurĩqũẽ mena cabeyomasĩ ùcñ cñ caãno ñña. Cñ pñame, “Roro na caátie tũgoñawasoari, cariape quetire tũgori bero Dios pñamerẽ tũgõsabujiorãma,” ñ, tore bairo caroaro mena cñ caquetibujñro ñña.

²⁶ Tore bairo cñ caquetibujñmasiata yua, wãtĩ roro na cñ caĩtorijere tũgoñamasacatigarãma. Bairo tũgoñamasacatiri yua, roro wãtĩ narẽ cñ caboro cñ caátianiganucũrĩjẽrẽ átiecoetigarãma.

3

Cómo será la gente en los tiempos últimos

¹ Apeyera, Timoteo, ati ãmãrecóo caãnitãsari yutea caãnorẽ camasã Dios yarã popiye tãmuogarãma.

² Ti yutea caãnorẽ camasã cañuena nigarãma. Jicããrã na majũ na caborore bairo jeto átianiganucũgarãma. Tunu bairoa cadinero ãgaripea pairã nigarãma. “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” caĩtũgoñarã nigarãma. “Jãã jeto camasimajũrã jãã ãniña,” ñrãrẽ bairo catũgoñarĩqũẽcñna nigarãma. Diore cñ baibotiori

roro cabuᵐᵐᵐpairā nigarāma. Aperā na paᵐᵐᵐa cūārē caᵐᵐᵐena, cabaibotiopairā nigarāma. Aperā, “Jāā mena mᵐ ᵐᵐᵐjāñuñña,” di rᵐᵐᵐ ᵐᵐo cañēna nigarāma. Bairo caāna ānirī Dios yaye macāājē buerique cūārē di rᵐᵐᵐ nᵐcūbᵐᵐgoro ĩñaetigarāma.

³ Tunu bairoa di rᵐᵐᵐ ᵐᵐo bopacooro cabopacarārē catūgoñaena ninucūgarāma. Aperā roro caocayoja pairā nigarāma. Aperā cūā roro na rupaᵐ caborore bairo jeto na caátiganucūrījērē catūgoña ēñotamasīēna nigarāma. Tunu bairoa aperā tūgoñamairīcārō mano tutuaro mena roro átinucūgarāma camasārē. Na pᵐame nipetiro caroa macāājērē caboena majū ninucūgarāma.

⁴ Tunu bairoa jīcā majā nimirācūā, roro buᵐᵐjā buitiregarāma aperā na yarā camasārē. Roro majū caasiapairā nigarāma. Nocārō paio roro na caátie mena nimirācūā, “Caroa macāājērē caāna majū jāā āniña,” ĩ tūgoña botionucūgarāma. Dios yaye macāājērē tūgoᵐᵐsari bero, cū mena tūgoñatutuaricarō ũnorēā, na majū rupaᵐ caborore bairo na caátigarije pᵐame jetore bᵐtioro ᵐgaripeari átīāniganucūgarāma.

⁵ Bairi tunu Dios yaye macāājērē cabuerārē bairo majū baitogarāma, mᵐnana. Bairo Dios yaye cū catutuarije macāājērē masīmirācūā, tiere caēñotarārē bairo jīcārō tūni na yeri mena átīānimasīētīnucūgarāma.

Na ũnarē, Timoteo, mᵐ roque na ĩtoecoeticōāñña.

⁶ Na ũna ninucūñama noo na caboro aperā ya wiiripᵐ cajāāñesēānucūrā. Bairo ape wiiripᵐ jāāñesēārī yua, carōmia cayeri tūgoñatutuaena roro caátipairārē na ĩtoepenucūñama. Bairo ĩtori yua, nipetiro carorije macāājērē na mena roro

átiepenucũñama, na rupaꝑ caborore bairo yua.

⁷ Bairi tunu na ũna di rãmꝑ ũno rusaeto buenucũñama Dios yaye quetire. Bairo buemirãcũã, di rãmꝑ ũno cariape macããjẽrẽ tũgojĩati peyoetaetinucũñama.

⁸ Camasĩrĩ majã cũmua ũna Janes, apei Jambres cawãmecuna Moisés ãnacũrẽ cũ boena, cũ botiori, na camasĩrjẽrẽ cũ áti ññoñupã. Narẽã bairo caĩtopairã cũã cariape macããjẽ Dios yaye quetire caboena niñama. Caũmꝑa catũgoñarĩqũẽ mána catũgoñamasĩena niñama. Dios mena catũgoñatutuajãnarĩcãrã majũ niñama.

⁹ Merẽ camasã aperã caroaro masĩcõãñama catũgoñamasĩena majũ na cañnierẽ. Tirũmꝑꝑ cañnana Janes, apei Jambrejãã, Moisés ãnacũrẽ caboetanarẽã bairo roro na cabairijere merẽ masĩcõãñama camasã. Bairi di rãmꝑ ũno nemojãñurõ camasãrẽ na ñtonemonutua áperigarãma yua.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Timoteo, mꝑ roque caroaro cariape yꝑ caátitirore bairo yꝑ cabuerijere mꝑ átiãninucũña. Yũrea bairo ati wãmerĩrẽ caroaro mꝑ átiãninucũña: Yũrea bairo caroaro mꝑ átajecuti ãnimasĩña. Yũrea bairo mꝑ cũã yꝑ caátianipeere mꝑ tũgoñanucũña. Mꝑ cũã yũrea bairo Dios mena mꝑ tũgoñatutuaya. Camasã roro popiye mꝑ tãmꝑo joroque na caátimiatacũãrẽ, caroaro yerijõrõ yũrea bairo mꝑ tũgoñanetõcõã ninucũña. Camasã aperã cũãrẽ caroaro yũrea bairo na miñamaiña. Tunu bairoa yũrea bairo popiye tãmꝑonucũmicũã, mꝑ yeri tũgoñatutuajãñũña.

¹¹ Roro murẽ pajĩãgarã, o tocãnacã wãmerẽ roro popiye tãmꝑomicũã, mꝑ nũcãnetõcõãnucũña. Yꝑ

yaꝝ, merẽ caroaro mꝝ masĩña roro majũ Antioquia, Iconio, bairi Listra yꝝ catãꝝoĩqũẽrẽ. Roro majũ Jesucristo yaye queti jũgori yꝝ pajĩãgawã to macããna. Roro majũ popiye yꝝ tãꝝowũ. Bairo roro popiye yꝝ catãꝝomiatacũãrẽ, marĩ Quetiupaꝝ ꝑꝝame tie nipetirijere yꝝ juátinewowĩ.

¹² Bairãꝝa, merẽ marĩ masĩña: Nipetiro Jesucristo cũ caborore bairo caroaro caátĩãnigarã, tocãnacãũꝑꝝa roro popiye áti ecogarãma, aperã jũgori.

¹³ Aperã carorã cañuena, aperã caĩtopairã roque nemojãñurõ jõꝑꝝame carorije macããjẽrẽ átinutuagarãma. Aperãrẽ roro na ãtoepemirãcũã, na cũã roro ãtoecogarãma na yaye wapa yua.

¹⁴ Timoteo, mꝝ ꝑꝝame roque tie ãnie ápeia, caroa wãme jetore tocãnacã rãmꝝa áticõã ninucũña mꝝrẽ yꝝ cabuerique mena. Merẽ tie queti, “Cariape majũã niña tie quetibũjũrique,” ãrĩ caroaro mꝝ tũgousacõã ninucũña. Mꝝrẽ tie quetire cabuericarã cũãrẽ cariapea mꝝ masĩña.

¹⁵ Tunu bairoa merẽ caroaro mꝝ masĩña sawĩmaꝝacã ãcũꝑꝝna, Dios yaye macããjẽ caroa quetire mꝝ camasĩjũgorique. Bairi mꝝ ꝑꝝame nemojãñurõ buecõã ninucũña. Bairo tie quetire nemojãñurõ bueri caroaro mꝝ caátĩãmata, Jesucristo mena mꝝ catũgoñatutuarije jũgori mꝝ netõmasĩgu.

¹⁶ Nipetiro Dios ya tuti macããjẽ woaturique Dios cũ camasĩõrõ jũgori na cawoaturique niña. Bairi tie buerique marĩrẽ cajũátiere bairo ñujãñuña. Aperãrẽ tiere bueata, ñujãñuña. Tie mena jũgori aperãrẽ beyogu, marĩ cabueata cũãrẽ, ñujãñuña. Tie mena jũgori caroaro cariape na caãnimasĩpeere

bori, narẽ marĩ cabueata, tie queti ñumajũcõãña.

¹⁷ Tore bairo marĩ cabueata yua, Dios yaꝝ caãcũ ꝑꝝame tocãnacã wãme caroa macããjẽrẽ caátijĩãtimasĩꝑeyoꝝ majũ tuagꝝmi.

4

¹ Jesucristo, catꝝsari yꝝtea caãno quetiꝑꝝaꝝ reyre bairo atĩgꝝmi tunu, nipetiro ati yepa macããna camasã cariaricarã, cacatirã cããrẽ na ññabesei acú yua. Bairo caatĩꝑꝝaꝝ, Jesucristo, bairi cũ ꝑꝝaꝝ Dios mena cũ caĩñajoropꝝ atore bairo bũtioro mũrẽ yꝝ atirotiya.

² Caroa queti Dios yayere bũtioro na quetibꝝjꝝya camasãrẽ. Tunu bairoa noa ãna caroaro catũgorã, o catũgogaena na caãmata cããrẽ, tocãnacãnia na mꝝ quetibꝝjꝝnucũwã, tore bairo mꝝ caquetibꝝjꝝrije to cañuata yua. “Cariape quetibꝝjꝝyami Timoteo,” na ñ tũgo joroque caroaro na quetibꝝjꝝya camasãrẽ. Tunu bairoa tutuaro mena noa ãna cabotiorãrẽ na mꝝ caquetibꝝjꝝꝑee caãmata, tutuaro mena na mꝝ quetibꝝjꝝgꝝ. Nemojãñurõ Dios yarã cũ mena na tũgoñatutuaao joroque na quetibꝝjꝝri na jũátinemoña. Caroaro yerijõrõ tũgoñarĩqũẽ mena nãcũbugoroa na quetibꝝjꝝya camasã to macããnarẽ.

³ Jĩcã yꝝtea etagaro tocãrõã camasã caroa queti Dios yayere boetiri na catũgogaeti yꝝtea. Noa ãna aperã, na rupaꝝ caborore bairo jeto ricaati cabueri majã, camasã na catũgojesorije ãnie jetore cabuerã ꝑꝝamerẽ na macãgarãma. Na rupaꝝ caborore bairo na caátigarije macããjẽ, na catũgojesorijere cabuerã ꝑꝝamerẽ na tũgoꝝsajũgogarãma.

4 Dios yaye macããjẽ p̄amerẽ yua boetigarãma. Carorije quetib̄j̄urique tocãnacã wãme p̄amerẽ tãgopeogarãma.

5 Bairo na ũna na cabaimiatacũãrẽ, m̄ p̄ame roque caroaro majũ caroa wãmerẽ átícõã ninucũña. Roro popiye tãm̄omicũã, nãcãnetõcõã ninucũña. Dios yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ queti p̄amerẽ tocãnacã rãm̄ua quetib̄j̄m̄cõã ninucũña. Caroaro jĩcãrõ tũni átipeyocõã ninucũña m̄ paarique macããjẽrẽ.

6 Ȳ p̄ame Jesucristo yaye ȳ caátĩãnie jãgori ȳ cayasipa rãm̄u merẽ cõñarõ baiya. Merẽ Dios t̄p̄ũ añiãḡũ, cũ ȳ cariabojapee etaro baiya.

7 Jesucristo ȳ cũ cabueroticũrĩqũẽrẽ merẽ nipe-tiro jĩcãrõ tũni ȳ átiyaparo peticõãña. ãmeo qũẽĩrẽ bairo tutuaro caroaro jĩcãrõ tũni ȳ átiyaparoya. Tunu bairoa epei caat̄uri majõcũ jĩcãrõ tũni átiri, cũ caat̄uyaparo etarore bairo ȳ cũã Jesucristo mena jĩcãrõ tũni ȳ átiyaparo petietaya merẽ.

8 Bairi ãmerẽ yua, ȳre Dios cũ cajopee caãnorẽã bairo m̄m̄recóop̄re corona pesarica beto ȳ añicotero bairo merẽ. Marĩ Quetiup̄m̄ camasãrẽ caĩñabesei cañũũ majũ ti beto pesarica betore ȳ joḡami cũ cacõrĩcã rãm̄u caetaro. Ȳ jeto merẽ joḡami baīp̄ua. Nipetiro cãrẽ mairĩqũẽ mena ati yerap̄m̄ cũ catunuatóre caboocoteãna cũãrẽ na jomajũcõãḡami.

Instrucciones personales

9 Ȳ ȳm̄, Timoteo, m̄ cabooata, dope bairo m̄ caatĩmasĩrõ cãrõ átiri, ȳre miñau atĩmajũcõãwã.

10 Demas p̄ame ati m̄m̄recóo macããjẽrẽ butioro cabonetõũ añirĩ ȳ aweyocoámí. Tesalónica

macãpũ acoámí. Apei Crescente pũame roquere Galacia yerapũ cã yũ jowũ. Apei Tito pũame cããrẽ Dalmacia yerapũ cã yũ jowũ.

11 Jĩcãũã, Lucas jeto yũ mena niñami. Bairi Marcocore cã mũ macãwã. Cã roquere cã mũ piipará ato mũ caatí gãmũ caãno. Ape watoara cã pũame yũ juátibujioũmi ato yũ caraãno yũ paariquere.

12 Apei marĩ yũ Tíquico pũamerã Efeso macãpũ cã yũ jowũ. Topũ ãcũmi.

13 Apeyera atopũ acá, yũ jutiro cayoaero, Troas macã yũ cacũrĩcãrõrẽ yũ mũ neatíbojawa. Carpo ya wiipũ yũ cũwũ tore. Apeye yũ papera tutiri cããrẽ mũ jeatíbojawa. Papera pergamino pũũrĩ roquere mũ cũêpã. Mũ jeatímajũcõãwã.

14 Apeyera Alejandro ãpõãrẽ capaanucũũ pũame roro majũ yũ átinucũñami. Yũre caroaro nũcũbũgoetiyami. Bairi marĩ Quetiupã pũame cã caátaje cãrõ qũĩñacõñarĩ qũĩñabesegũmi cã yaye wapa.

15 Bairi mũ pũame cãrẽ cã uwiya. Roro mũ tãmũo joroque mũ átiremi. Cã pũame yua ãmerẽ camasãrẽ marĩ caquetibũjanucũrĩjẽ Dios yaye caroa quetire caboecũ majũ catuaricũ niñami.

16 Caĩñabeseri majã carotimasĩrã tũre yũ cabũsqũẽnou etari watoare jĩcãũ majũã yũ ãmũ. Noa ãna yũ jubũsnemoema, quetiuparã carotimasĩrãtũ yũ caetajũgorore. Nipetiro yũ mena caãnimiatana yũ aweyopeticoámá. Tie na cabairique jũgori marĩ yarãrẽ Dios pũame popiye na baio joroque na cã ápericõãto.

17 Bairo marĩ yarã yũre na cajuáperimiatacũãrẽ, marĩ Quetiupã roque yũ juátímajũcõãwĩ. Yeri tũgoñatutuarique majũrẽ yũ jowĩ. Bairo yeri

tũgoñatutuarique yu cũ cajoro jũgori cũ yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire caroaro na yu quetibũju masĩõ joroque yu ámi. Na, nipetiro judío majã caãmerã cũ yaye quetire na yu caquetibũjuro bero, tiere na tũgopeo joroque ámi Dios. Tore bairo átiri yu netõwĩ marĩ Quetiupaũ pũame, macãncũ yaiare bairo cauwiorã caãna quetiuparã roro yũre na caátibujiopeere yua.

18 Bairi tunu ato jũgoye cũãrẽ nipetiro roro yu catãmũopeere yu juátinemocõã ninucũgũmi Dios. Bairo yu netõrĩ yua, cũ carotimasĩrĩpaũ mũmũrecóopũ caãnipaũ majũ yu tuo joroque yu átigũmi. ¡Bairi cũ jetorea cũ caasiyarije caroa cũ catutuãnie to ãnicõã ninucũáto tocãnacã rãmũa! Bairoa to baiáto.

Saludos y bendición final

19 Bairi apeyera marĩ yarã Prisca, Aquila, bairi Onesíforo ya poa macããna cũãrẽ yu ñurotijoya.

20 Apei Erasto sawãmecũcũ pũame Corinto macãpũ tuawĩ. Trófimo pũamerã Mileto macãpũ cariaure cũ yu atíweyowũ.

21 Timoteo, tãmurĩ jãñurõã mũ apá. Tãmurĩã, pue caetaparo jũgoyea mũ apá atopũre. Mũrẽ ñurotijoyama marĩ yarã. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, bairi marĩ yarã nipetiro ñubueri majã cũã mũ ñurotijoyama.

22 Bairi yua, marĩ Quetiupaũ Jesucristo mũrẽ cũ juáticõã ninucũãmarõ. Bairi Dios cũã nocãrõ caroa cũ yaye macããjêrẽ mũjãã nipetirore cũ jonemoáto. Tocãrõã niña atie queti yu sawoaturije.

Dios Cũ Cauetibũju Cũrĩcã Tuti
New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd